



# Народное слово

Узбекистан — государство с великим будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: Narodnoeslovo.uz • E-mail: info@narodnoeslovo.uz • 23 августа 2011 года, N 164 (5301)

Вторник

## Ты дорога, ты священна, моя Родина — независимый Узбекистан!



### СУРХАНДАРЬИНСКИЙ ВИЛОЯТ: КРАЙ БОГАТЫХ ТРАДИЦИЙ И ВЕЛИКОГО БУДУЩЕГО

**Масштабные преобразования, огромная созидательная работа, проделанная в нашей стране за годы независимости под руководством Президента Ислама Каримова, сегодня видны повсюду. Не исключение и древний Сурхан, превратившийся за короткий по историческим меркам промежуток времени из аграрного региона в цветущий оазис со стремительно развивающейся экономикой.**



Сегодня в вилояте трудно найти уголок, где не кипела бы жизнь, не строились бы новые социальные объекты, жилье, промышленные предприятия. Развитие социальной и производственной инфраструктуры, наращивание экономического потенциала региона — это не только веление времени, но и

мечты его жителей, каждодневно претворяющиеся с обретением независимости в действительность. Сегодня здесь стремительными темпами развиваются промышленность, благодаря модернизации, техническому и технологическому переоснащению увеличивается мощность производств. Особенно значи-

телен рост в таких отраслях, как легкая и пищевая промышленности, переработка древесины, производство строительных материалов и сельхозпродукции.

#### ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ РЕГИОНА

В ходе реализации государственных программ на юге

страны достигнуто существенное укрепление промышленного производства за счет освоения богатых природных месторождений, внедрения новых высокоэффективных технологий по добыче и переработке минерально-сырьевых ресурсов. В структуре промышленного производства повысилась

доля готовой продукции с высокой добавленной стоимостью. В нынешнем году в регионе сданы в эксплуатацию такие крупные предприятия, как горнообогатительная фабрика «Хандиза» в Сариянском районе, заводы по выпуску жженого кирпича в Музrabадском и Шурчинском районах, СП «Ест Вест Сурхон» в Алтынсайском и «Юни-грин» в Термезском районе, где заготавливается и перерабатывается сельхозпродукция, совместное предприятие по переработке шелковичных коконов «Интер

Силк Про», и другие. Заработали также десять новых предприятий, на которых на основе местного сырья производятся строительные материалы. Расширение ассортимента продукции, обеспечение ее качества на уровне мировых стандартов способствует увеличению объемов экспорта. Так, с начала текущего года сурхандарьинскими предприятиями экспортировано продукции и услуг почти на 29 миллионов долларов, что в два раза больше по сравнению с аналогичным периодом прошлого года.

За счет модернизации и технологического переоснащения отраслей экономики, повышения мощностей производства

промышленных предприятий и их эффективного использования в первой половине текущего года в регионе достигнуто увеличение объема промышленного производства на 4,1 процента. Обеспечены высокие темпы роста производства товаров народного потребления, продовольствия, строительных материалов. Например, объем выпуска продовольственной продукции увеличился здесь на 14 процентов. В рамках территориальной инвестиционной программы реализован 131 проект общей стоимостью 33,5 миллиарда сумов и 4,5 миллиона долларов.

(Окончание на 2-й стр.)

### Концепция: приоритеты

СРЕДИ основных задач по реализации Концепции дальнейшего углубления демократических реформ и формирования гражданского общества в стране, изложенной в докладе Президента Республики Узбекистан на совместном заседании Законодательной палаты и Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан, глава государства определил необходимость разработки и принятия Закона «О защите частной собственности и гарантиях прав собственников».

### В ИНТЕРЕСАХ СОБСТВЕННИКА, В ИНТЕРЕСАХ ГОСУДАРСТВА

Мировая практика убедительно показывает, что в числе развитых стран находятся те государства, где хорошо понимается, что основой рыночной экономики является частная собственность, четко и ясно прописаны права граждан на частную собственность, где на законодательном уровне определены надежные гарантии прав собственников и эффективно действует механизм по защите этих прав.

В статье 53 Конституции Республики Узбекистан закреплено положение о том, что «основу экономики Узбекистана, направленной на развитие рыночных отношений, составляет собственность в ее различных формах. Государство гарантирует свободу экономической деятельности, предпринимательства и труда с учетом приоритетности прав потребителя, равноправие и правовую защиту всех форм собственности». Равноправие всех форм собственности, гарантии прав собственников, механизм их защиты в той или иной мере заложены в более чем 400 законодательных актах, составляющих правовую основу перехода к рыночной экономике.

Тем не менее, как подчеркнул глава государства, в первую очередь нам необходимо укрепить права и защиту частной собственности, создать систему надежных гарантий, в которой любой частный собственник должен

быть уверен, что приобретенная или созданная им законным путем частная собственность неприкосновенна. Каждый предприниматель должен знать, что он может без боязни инвестировать в свой бизнес, расширять производственную деятельность, увеличивать объемы производства и получаемые доходы, владеть, использовать, распоряжаться своим имуществом, имея в виду, что государство стоит на страже законных прав частного собственника. В этом и заключается основная задача при разработке проекта Закона «О защите частной собственности и гарантиях прав собственников».

При работе над законопроектом учитывались множество самых разных обстоятельств. Например, в действующем законодательстве есть немало положений, в которых определены гарантии прав собственников, однако сам механизм неукоснительного соблюдения этих гарантий недостаточно совершенен. Множество отсылочных норм, отсутствие четкости отдельных формулировок порой приводят к более чем свободной трактовке одних и тех же норм чиновниками разных государственных органов. В действующем законодательстве также отсутствует четкое правовое регулирование ответственности государственных органов за нарушение прав собственника.

(Окончание на 2-й стр.)

### БЫТЬ ПОКОЛЕНИЮ ЗДОРОВЫМ

В НАШЕЙ стране ведется огромная работа по воспитанию физического и духовно крепкого подрастающего поколения. Эта комплексная деятельность включает в себя мероприятия, правовые механизмы, направленные на ограждение молодежи от пагубного влияния алкоголя и табака, распространения вредных привычек.

### К VI пленарному заседанию Сената Олий Мажлиса

В настоящее время отношения в области ограничения распространения и употребления алкогольной и табачной продукции регулируются рядом актов законодательства, но они системно не кодифицированы.

Учитывая отсутствие специального закона, а также важность правового регулирования отношений в данной области, был разработан Закон Республики Узбекистан «Об ограничении распространения и употребления алкогольной и табачной продукции», который принят Законодательной палатой и будет рассматриваться на шестом пленарном заседании Сената Олий Мажлиса.

Основная цель закона — совершенствование законодательных основ ограничения распространения и употребления алкогольной и табачной продукции в целях снижения их вредного воздействия на здоровье граждан, прежде всего молодежи, а также приведение норм законодательства в соответствие с требованиями норм международного права. Вводится запрет на реализацию алкогольной и табачной продукции лицам, не достигшим двадцатилетнего возраста.

Закон содержит основные понятия и принципы государственной политики, а также государственные гарантии в области ограничения распространения и

употребления алкогольной и табачной продукции. Детально определяются полномочия государственных органов в данной области, органов самоуправления граждан, предприятий, учреждений и организаций в этих вопросах. Также новым законом подробно рассматриваются вопросы регулирования деятельности по производству, реализации и рекламе алкогольной и табачной продукции. Так закон устанавливает запрет на рекламу алкогольной и табачной продукции. К тому же запрещается пропаганда употребления алкогольной и табачной продукции, то есть действия, направленные на распространение в открытой или скрытой форме идей, взглядов и художественных образов, поощряющих и оправдывающих употребление алкогольной и табачной продукции, формирующих у личности представление о безвредности и допустимости их употребления.

(Окончание на 2-й стр.)

### ТРУДЯТСЯ С ПОЛНОЙ ОТДАЧЕЙ

ХЛОПКОВОДСТВО играет важную роль в развитии аграрного сектора экономики нашей страны. В последние годы особое внимание уделяется совершенствованию методов и приемов выращивания хлопчатника, которые сегодня в решающий месяц накопления урожая эффективно используются на полях.

### Август — решающий месяц накопления урожая

После обретения независимости Президент страны, уделяя особое внимание вопросам селекции и семеноводства данной культуры, поставил перед специалистами отрасли задачу — создать и внедрить новые скороспелые сорта

хлопчатника, отвечающие требованиям мирового рынка. Принятие ряда постановлений правительства, а также нормативных документов создали необходимые правовые основы для ее решения. А всесторонняя поддержка дехкан

государством, совершенствование и развитие деятельности в области селекции, создания новых скороспелых сортов с высоким качеством волокна и рациональное размещение их с учетом различных почвенно-климатических условий регионов способствуют развитию отрасли.

Постоянно совершенствуют свое мастерство и земледельцы, о чем свидетельствуют их успехи в минувшем году и стремление достичь определенных результатов в нынешнем сезоне.

(Окончание на 2-й стр.)

### ПУЛЬС СТРАНЫ

Оперативно • Достоверно • Объективно

#### ОБРЕЛИ ЖЕЛАННУЮ РАБОТУ

В Андижанском банковском колледже прошла ярмарка свободных рабочих мест для членов семей военнослужащих. Мероприятие было организовано военной прокуратурой города, областными управлениями внутренних дел и по делам обороны при участии городского центра содействия занятости и социальной защиты населения. В этот день трудоустроилось более 30 жен военнослужащих. В основном они обрели работу в учреждениях народного образования и здравоохранения. В ярмарке, на которой в общей сложности трудоустроилось более 140 человек, участвовало около ста предприятий и субъектов малого бизнеса, которые предложили 268 вакансий. Саидрахмад ШУКУРОВ, наш соб. корр.

#### ПРЕДПРИЯТИЕ НАБИРАЕТ ОБОРОТЫ

Созданное на базе обанкротившегося СП «Нам-Бум» общество с ограниченной ответственностью «Наманган хогизи» с начала года произвело продукции почти на 937,5 миллиона сумов.

Ежедневно предприятие, на котором трудятся 96 человек, изготавливает более пяти тонн пшечей бумаги. Большую роль в возрождении производства сыграла инвестиция Национального банка в размере 1,8 миллиарда сумов. Для дальнейшей модернизации производства здесь намечено и привлечение иностранных инвестиций в объеме до 500 тысяч долларов. На предприятии уже освоено один миллиард сумов капиталовложений, созданы запасы сырья, произведен ремонт оборудования. Пулат ХАМДАМ, наш соб. корр.

#### АССОРТИМЕНТ УВЕЛИЧИЛСЯ ВДВОЕ

Точный расчет позволил предпринимателю Садулло Нурову из Каганского района наладить выпуск продукции повседневного спроса и трудоустроить десять своих земляков. Сегодня производственная мощность цеха по выпуску хлеба при предприятии «Каганматлуботсавдо» значительно возросла, а ассортимент выпускаемой продукции увеличился вдвое. Предприятие работает с большой прибылью, так как предлагаемая каганскими пекарями продукция пользуется повышенным спросом за счет высоких вкусовых качеств и разнообразного ассортимента. Асатилло КУДРАТОВ.

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

К тому же появилась необходимость более обстоятельно обозначить гарантии и защиту прав собственников не только на имущество лично-потребительского и производственного на-

ного времени вызывает тревогу во многих странах. Объем подделок и пиратства значительно возрос после того, как последние технологические достижения обеспечили новые пути распространения через современные технологии и Интернет.

прав на интеллектуальную собственность, ее владелец сам будет предпринимать активные действия к тому, чтобы получить от ее использования определенный доход, то есть будет искать заинтересованных во внедрении разработанной им технологии, ком-

высоком уровне, и в соответствии с постановлением Президента Республики Узбекистан ежегодно проводится Республиканская ярмарка инновационных идей, технологий и проектов, где встречаются и налаживают контакты разработчики инновационных идей (т. е. владельцы интеллектуальной собственности) и инвесторы, готовые использовать эти идеи в своем бизнесе.

Специалисты отмечают и то, что обеспечение гарантий и защиты интеллектуальной собственности способствует привлечению в экономику страны зарубежных инвесторов с принадлежащими им современными технологиями и разработками, которые они используют, к примеру, при организации высокотехнологичных производств, что крайне важно для Узбекистана.

Таким образом, принятие Закона «О защите частной собственности и гарантиях прав собственников» отвечает интересам собственников и, несомненно, послужит стимулом для их активизации в сфере предпринимательской деятельности с целью повышения собственного благосостояния. Это в свою очередь будет способствовать насыщению внутреннего рынка товаров и услуг, наращиванию экспортного потенциала и, в конечном счете, развитию экономики республики в целом.

**Мухаммаджон ТУРСУНОВ,**  
член Комитета по бюджету и экономическим реформам  
Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан.

## В ИНТЕРЕСАХ СОБСТВЕННИКА, В ИНТЕРЕСАХ ГОСУДАРСТВА

значения, т. е. материальные объекты частной собственности, но и, например, на результаты творческой, интеллектуальной работы граждан.

Сегодня интеллектуальная собственность играет важную роль не только в традиционных научной, литературной и художественной сферах, но и все больше — в промышленной сфере, где очень многое решает конкуренция в разработке инновационных технологий, нового оборудования и видов продукции. О том, что интеллектуальная собственность нуждается в надежной защите, свидетельствуют несчастные случаи разбирательства по незаконному использованию чужих разработок в своих целях для получения доходов.

Разросшаяся торговля неразрешенными копиями музыки, фильмов, книг, компьютерных программ и видеоигр, одежды, обуви, парфюмерии, часов, запчастей и фармацевтических препаратов является проблемой, которая в течение длитель-

Специалистами подсчитано, что мировая торговля подделкой продукции составляет 5–7 процентов от общего объема глобальной торговли и наносит ущерб законному бизнесу и торговле. Подделка и пиратство приводят к потере доходов от налогообложения, однако особую тревогу вызывают подделки в области фармакологии, угрожающие безопасности и здоровью людей. Последние исследования показывают, что на незаконную глобальную конкуренцию со стороны лиц, занимающихся изготовлением фальшивых копий, и пиратов приходится более 500 миллиардов евро в год, которые они забирают из «эффективного цикла» экономического роста, вызывая много интеллектуальной собственности.

Позтому во многих странах для защиты интеллектуальной собственности законодательно закрепляются права авторов на их разработки, определяются меры по их защите. В частности, будущи уверенным в гарантиях своих

производственной программы и т. п. в производстве.

Важным многосторонним инструментом, регулирующим защиту прав интеллектуальной собственности, является Соглашение ВТО по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (TRIPS), подписанное во время «Круглого стола» в Уругвае в 1994 году.

Одной из эффективных мер по борьбе с пиратством и подделками является повышение общественного сознания. В этом отношении следует упомянуть о ежегодном праздновании Всемирного дня интеллектуальной собственности. Это событие предоставляет возможность в мировом масштабе отметить значение общественных инноваций и роль системы интеллектуальной собственности, заставляя людей подумать о той роли, которую она играет в стимулировании и охране всеобщего развития.

В Узбекистане заинтересованность в активизации этого процесса демонстрируется на самом

## БЫТЬ ПОКОЛЕНИЮ ЗДОРОВЫМ

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Специальные нормы посвящены государственному контролю за производством и реализацией алкогольной и табачной продукции. Кроме того, в законе изложены нормы о принимаемых мерах по охране здоровья граждан от негативного воздействия алкогольной и табачной продукции, а также ответственности за нарушение законодательства об ограничении распространения и употребления этой продукции.

При подготовке закона учтен мировой законодательный опыт, в частности, положения Рамочной Конвенции Всемирной организации здравоохранения по борьбе против табака (Женева, 21 мая 2003 года), и международная практика.

Закон будет способствовать усилению заботы о молодежи, ее правовой и социальной защите, занятию достойного места в обществе. Также он послужит сокращению заболеваемости, врожденной инвалидности детей и случаев смерти людей, связанных с употреблением алкогольной и табачной продукции. В целом, новый правовой акт приведет к росту ВВП, усилению социально-экономического развития и, в конечном итоге, укреплению генофонда страны.

**Елена БОРИСОВА,**  
член Комитета Сената  
**Олий Мажлиса по вопросам науки, образования, культуры и спорта.**

## Конференции

В ГОДЫ независимости в нашей стране под руководством Президента Ислама Каримова налажена современная система подготовки ведущих специалистов.

## КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ КАДРЫ — ОПОРА СТРАНЫ

Среднее специальное, профессиональное образование — важнейшее звено этой системы. На данном этапе молодежи глубоко овладевать не только современными знаниями, но и различными профессиями. Поэтому само время требует постоянного совершенствования качества образования в профессиональных колледжах с учетом потребностей в специальностях на рынке труда.

Об этом говорилось на прошедшей в Институте переподготовки и повышения квалификации кадров в системе среднего специального образования, профессионального образования научно-практической конференции, организованной Комитетом Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан по вопросам науки, образования, культуры и спорта совместно с Министерством высшего и среднего специального образования, Центром среднего специального образования, профессионального образования: опыт и проблемы» приняли участие депутаты Законодательной палаты Олий Мажлиса, представители системы среднего специального образования, ученые и журналисты.

Председатель Комитета Законодательной палаты Олий Мажлиса по вопросам науки, образования, культуры и спорта Э. Юсупов, заместитель директора Центра среднего специального образования Э. Худойбердиев и другие отметили, что реформы, поэтапно осуществляемые под руководством Президента Ислама Каримова в образовательной системе нашей страны, служат важным

фактором обучения и воспитания молодого поколения на уровне требований времени, овладения ею профессиями. В годы независимости в стране создана современная система подготовки кадров. В целях формирования непрерывной образовательной системы все учащиеся, окончившие общеобразовательные средние школы, полностью привлекаются к следующему этапу образования — системе среднего специального, профессионального образования. Регулярно изучается интерес молодежи к разным специальностям, потребность в рабочей силе на местах, организуются новые направления, меняется специализация ряда образовательных учреждений. А это имеет важное значение в трудоустройстве выпускников профессиональных колледжей по своим специальностям.

В докладе Президента Ислама Каримова на заседании Кабинета Министров Республики Узбекистан, посвященном итогам социально-экономического развития страны в 2010 году и важнейшим приоритетам на 2011 год, были определены важные задачи по обеспечению трудоустройства выпускников профессиональных колледжей по своей специальности.

С учетом этого участники научно-практической конференции обсудили вопросы модернизации системы среднего специального образования, профессионального образования, дальнейшего улучшения качества обучения, повышения его роли в воспитании гармонично развитого поколения, вовлечения выпускников колледжей в сферу малого бизнеса и частного предпринимательства.

**А. САМАДОВ,**  
корр. УзА.

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Тщательный уход за хлопчатником, который в эти дни ведут дехкане Ташкентской области и других регионов страны, также говорит о том, что они намерены сделать достойный подарок стране в двадцатую годовщину независимости.

## ТРУДЯТСЯ С ПОЛНОЙ ОТДАЧЕЙ

К примеру, в фермерском хозяйстве «Аср» Букинского района на хлопковых кустах образовалось достаточное количество плодолозов, которые уже скоро порадуют дехкан высоким урожаем ценной культуры. Но для этого еще предстоит немало потрудиться и ирригаторам, и агрономам, и земледельцам, и фермеру, главная задача которого заключается сегодня в организации четкой и слаженной работы всех звеньев коллектива.

Основную часть агротехнических мероприятий мы уже выполнили, — говорит руководитель хозяйства Бахром Юлдашев. — На повестке дня очередной полив и другие сельхозработы, от которых также зависит будущий урожай. Каждый член нашего коллектива заинтересован в достижении намеченных целей и старается трудиться с полной отдачей.

В эти дни нацелены на успех и коллективы других фермерских хозяйств региона.

**Сергей ЛЕВЧЕНКО,** наш корр.

## КЛЮЧИ ВРУЧЕНЫ НОВОСЕЛАМ

НАКАНУНЕ 20-летия независимости нашей Родины на местах сдаются в эксплуатацию новые образовательные учреждения, культурно-бытовые объекты, мосты и дороги, жилые дома, построенные по типовым проектам.

Современные дома — веление времени



В кишлаке Арабон в Вахтангском районе Бухарской области жителям вручены ключи от 10 домов, построенных по современным проектам. Дома возведены обществом с ограниченной ответственностью «Вобкент панобкуриллиш».

В жилые массивы, которые приумножили красоту села, проложены коммуникационные системы, заасфальтирована дорога. В современных домах созданы все условия для комфортного проживания людей. В один из домов

со своей семьей переехал председатель фермерского хозяйства «Янги ёвон замини» Ботирбой Ражабов.

— Основная часть стоимости нашего четырехкомнатного дома возмещена «Кишлок куриллиш банком» за счет семипроцентного годового кредита, выделенного на 15 лет, — сказал Ботирбой-ака. — Кроме того, предоставлены налоговые льготы по возмещению кредита, что стало большой материальной поддержкой для моей семьи. Мы, сельчане, безгранично благодарны главе государства за уделяемые нам внимание и заботу. Моя семья будет праздновать



новоселье вместе со свадьбой сына и самым великим, самым дорогим праздником — Днем независимости нашей Родины.

**Э. ЯДГАРОВ,** корр. УзА.  
Фото Т. ИСТАТОВА, УзА.

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

## РЕЗУЛЬТАТЫ МАСШТАБНЫХ ПРЕОБРАЗОВАНИЙ

Благодаря эффективным мерам по модернизации экономики в Сурхандарье, как и по всей стране в целом, наблюдается стабильный рост макроэкономических показателей. Только с начала текущего года объем валового регионального продукта вырос по сравнению с аналогичным периодом прошлого года на 12,9 процента, доля промышленности в ВВП увеличилась на 10,3 процента, транспорта и связи — на 20,2 процента, строительства — на 10,6 процента. Также за счет рационального использования имеющихся ресурсов, применения передовых технологий, обновления технической базы фермерских хозяйств, внедрения и эффективного использования современных услуг обеспечены высокие темпы роста сельскохозяйственной продукции. В регионе поэтапно выполняются мелиоративные работы в рамках Государственной программы мелиоративного улучшения орошаемых земель, уделяется особое внимание расширению объемов производства по переработке сельхозпродукции, в частности, фруктов, овощей, винограда. В результате доля аграрного сектора в ВВП значительно выросла, а объем экспорта сельхозпродукции по сравнению с аналогичным периодом прошлого года увеличился в 15 раз. Также в регионе в несколько раз возросли объемы производства рыбы, меда, продукции тепличных хозяйств, на качественно новый уровень вышло хлопководство. Сегодня на полях фермеров Сурхандарья созревает хлопчатник и другие культуры.

Для обеспечения высокого урожая земледельцы должным образом проводят все агротехнические мероприятия и уверены в том, что скоро поля обильно покроются белоснежными коробочками.

— Каждое утро мы спешим на поле с той же радостью, как и в своей родной дом, — говорит руководитель фермерского хозяйства «Саидносирхон» из Ангорского района Бахром Исакханов. — И не только я, но многие фермеры говорят о том, что за годы фермерства их поля стали для них родными, сюда они вкладывают все тепло своей души, все свои силы и умение. Политика нашего государства, благодаря которой сформирована современная форма собственности на селе — фермера, дала огромный стимул

вых рабочих мест. Их основная часть приходится на долю субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства, промышленных предприятий и фермерских хозяйств. Только в частном секторе создано почти 18 тысяч новых рабочих мест. Существенные изменения в экономике достигаются путем всесторонней поддержки предпринимательского движения, чему способствует Государственная программа «Год малого бизнеса и частного предпринимательства». В настоящее время в вилюйте действует почти

стоимость которых составила 6,5 миллиарда сумов и 3,4 миллиарда долларов. За счет этого налажено производство строительных материалов, продовольственной, текстильной, обувной и другой продукции, а также переработка овощей и фруктов. Эти проекты позволили создать сотни новых рабочих мест.

**ГЛАВНАЯ ЦЕЛЬ —  
БЛАГОСОСТОЯНИЕ ЛЮДЕЙ**  
Достигнутые успехи в экономическом развитии способствовали проведению масштабных

начала года в южном регионе страны выполнены работы по обновлению автодорог международного значения более чем на 7,1 миллиарда сумов, по улучшению электроснабжения и обеспечению населения чистой питьевой водой — соответственно на 20,8 и 1,3 миллиарда сумов. Важно отметить, что с каждым годом

## СУРХАНДАРЬНСКИЙ ВИЛОЯТ: КРАЙ БОГАТЫХ ТРАДИЦИЙ И ВЕЛИКОГО БУДУЩЕГО

для этого. Никто не заставляет нас внедрять передовые методы и технологии, покупать отборные семена, удобрять, лучшую технику, вкладывать средства в развитие потенциала хозяйства. Мы

Благодаря эффективным мерам по модернизации экономики в Сурхандарье наблюдается стабильный рост макроэкономических показателей. Только с начала текущего года объем валового регионального продукта вырос по сравнению с аналогичным периодом прошлого года на 12,9 процента, доля промышленности в ВВП увеличилась на 10,3 процента, транспорта и связи — на 20,2 процента, строительства — на 10,6 процента.

сами заинтересованы в этом. Чувство собственности, хозяина земли, прямая материальная заинтересованность в конечном результате своей работы, моральное удовлетворение — вот, на мой взгляд, главные факторы в развитии фермерских хозяйств, о которых наши отцы и деды мечтали долгие годы.

Важно отметить и тот факт, что за счет динамичного развития отраслей экономики и предпринимательского движения в южном регионе страны только за истекшие шесть месяцев текущего года создано свыше 34 тысяч но-

25 тысяч малых предприятий и микрофирм, занятых в таких сферах, как промышленность, строительство, торговля, сервисные и другие услуги. Доля малого бизнеса и частного предпринимательства в ВВП составляет уже 58,8 процента, а в экспорте — 42,4 процента. Так, объем продукции и услуг, экспортированных сурхандарьинскими предпринимателями, составил за истекшие месяцы 31,6 миллиарда долларов, что в 3,4 раза больше по сравнению с аналогичным периодом прошлого года.

Говоря об экономике региона, важно также отметить, что благодаря мерам по реструктуризации и финансовому оздоровлению предприятий в Сурхандарье реализовано 13 крупных инвестиционных проектов, сметная

преобразований и в социальной сфере. Из года в год в регионе увеличивается уровень обеспечения населения питьевой водой, газом, электричеством, выполняется огромный объем работ по строительству жилья и объектов социального назначения. Только в прошлом году для жителей кишлаков в Сурхандарье по современным типовым проектам было построено 660 коттеджей, а в этом году в сельских массивах строится еще 675 таких домов. С начала года уже сдано в эксплуатацию 442,7 тысячи квадратных метров жилья. Кроме того, ведется реконструкция восьми общеобразовательных школ и тринадцати объектов здравоохранения, строительство спортзалов в четырех сельских школах, трех школ музыки и искусства. Также пять общеобразовательных школ, два сельских врачебных пункта, три спортивных сооружения и почти три десятка объектов социального назначения возводятся на новых жилых массивах. Вместе с тем с

увеличиваются размеры средств, выделяемых из Государственности бюджета на развитие социальной сферы. В частности, если в 2007 году в систему здравоохранения вилюята из Госбюджета было направлено 42 миллиарда сумов, то в нынешнем году этот показатель увеличился более чем в три раза, составил 148 миллиардов сумов. Помимо этого, в рамках государственных программ в сферах здравоохранения, образования, социальной защиты населения, спорта, культуры и других ведутся широкомасштабные работы по укреплению материально-технической базы таких объектов, их техническому и технологическому обновлению, подготовке высококвалифицированных специалистов, улучшению инфраструктуры и так далее. Все это вкупе способствует тому, что Сурхандарье выходит на передовые позиции по многим направлениям, обеспечивая положительную динамику роста экономики и продолжение социальных преобразований.



## И ВЕЛИКОГО БУДУЩЕГО

Об успехах сурхандарьинцев, достигнутых за годы независимости, емко и выразительно сказал аскал в Байсунгского района Исмаилло Одинаев, возраст которого приблизился к столетней отметке:

— Древний Сурхан за последние 20 лет преобразился из жаркой пустыни в благоухающий сад, где дружно живут и трудятся представители разных наций и народностей. Сегодня его богатства служат процветанию народа, обеспечению достатка на наших даштарханах. Мы, люди старшего поколения, многое повидали в своей жизни — войну, голод, разруху, период забвения национальных ценностей и традиций. Но с первых дней обретения независимости я понял, осознал всей душой, что настало то время, о котором веками мечтали наши предки.

— Чтобы внести свой вклад в укрепление независимости Родины, мы всей семьей создали фруктовый сад на вершине Гиссара, сочными плодами которого

уже на протяжении нескольких лет делимся с односельчанами, продолжил аскал. — Теперь я спокоен за своих внуков и правнуков, а их у меня в общей сложности 96. Они не знают горя и лишений, живут мирной жизнью. Благодаря независимости сельская молодежь получает хорошее образование, учится ремеслам, занимается спортом, искусством, наукой. У нее большие планы на будущее, которые сбываются. Например, мои внуки стали врачами, учителями, строителями, фермерами. Те, что помладше, учатся в школах, колледжах, институтах. В их домах достаток, в сердцах любовь к Родине и уверенность в завтрашнем дне.

Мой собеседник абсолютно прав. С чувством уверенности и гордости за свою страну, за достигнутые успехи жители региона встречают самый светлый и дорогой праздник — День независимости и прилагают все усилия, чтобы добиться еще больших результатов.

**Гулбахор ТАНГИРОВА,**  
наш соб. корр.  
Фото Шомурода ШАРАПОВА.

23 августа 2011 года

«Шарк тароналари-2011»

СЧИТАННЫЕ дни остались до открытия в Самарканде на уникальной восьмигранной сцене площади Регистан VIII Международного музыкального фестиваля «Шарк тароналари». В преддверии этого яркого события, которое обещает быть грандиозным праздником народного искусства, самое время вспомнить искренние высказывания непосредственных участников музыкального форума — известных деятелей культуры разных стран мира.

**ХАРУМА КОШИБА**, (председатель жюри ММФ «Шарк тароналари-1997, 1999», профессор, Япония):

— Сколько бы фестивалей, конкурсов не было на протяжении моей творческой жизни, Международный музыкальный фестиваль «Шарк тароналари», который проводится в древнем Самарканде, на священной узбекской земле, земле мира, дружбы, единения, спокойствия и талантов, останется в памяти навсегда как яркий, незабываемый

**ФЕСТИВАЛЬ, ОБЪЕДИНЯЮЩИЙ НАРОДЫ**

емый музыкальный форум.

Вслушиваясь в теплые, искренние слова уважаемого Президента Узбекистана Ислама Каримова на торжественном открытии фестиваля, обращенные к участникам, еще раз убедилась в величии исторического музыкального наследия народа вашего государства, находящегося на перекрестке человеческих цивилизаций.

Ваша культура из века в век восхищает мировое общество, подтверждая истину: государство, сохраняющее и приумножающее культурное наследие своего народа, — вечно. В этом я еще раз убедилась будучи председателем международного жюри столь авторитетного музыкального праздника. Уверена, «Шарк тароналари» будет жить и

посредством песенного искусства помогать народам лучше понять друг друга. **СИМАРА ИМАНОВА**, (обладательница гран-при ММФ «Шарк тароналари-1997», Азербайджан):

— Я горда тем, что имен-

узбекскими макомистами, мастерство которых издревле славится на весь Восток. Ваша музыка вызывает беспрельные положительные эмоции, узбекские национальные инструменты в руках прославленных музыкан-

тов приводят в восторг поклонников народной классической музыки. Хочется выразить безмерную благодарность народу Узбекистана за гостеприимство, поддержку всех наших выступлений как в конкурсной программе на площади Регистан, так и на сценах Самарканда и Ташкента.

Подготовила **Зайнаб ИБРАГИМОВА**.

**ОАО «Узбекистон почтаси»**  
**проводит конкурс на приобретение офисной мебели для отделений почтовой связи**  
**Предмет конкурса — приобретение офисной мебели для отделений почтовой связи.**

№	Наименование продукции	Единица измерения	Количество штук
1.	Стол письменный одно-тумбовый 1400x800x750	шт.	360
2.	Стол для обслуживания клиентов 1500x800x750	шт.	80
3.	Шкаф для документов	шт.	110
4.	Стул	шт.	810

Мебель должна быть изготовлена из ЛМДФ или ЛДСП толщиной 16 — 22 мм с использованием противоударного кромоного пластика ПВХ толщиной 1 — 2 мм.  
 Конкурсные предложения необходимо направлять в ОАО «Узбекистон почтаси» в конвертах с приложением копий лицензий, скрепленных печатью компании, фотоснимков образцов выпускаемой мебели не позднее 6 сентября по адресу: 100000, г. Ташкент, ул. Алайская, 1.

Телефон 233-57-47, Факс 236-09-21.  
 Электронная почта marketing@post.uz  
 Подробную информацию можно получить по телефону 232-00-33.

**Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан**  
**объявляет конкурсные торги по реализации 100% доли банка в уставных фондах нижеследующих предприятий:**

- ООО «AZIA AYS»** — предприятие ориентировано на производство мороженого и состоит из:
  - оборудования по производству мороженого («Тетра Пак Хойер» — Дания) мощностью 594,36 тонны в год;
  - производственных, складских, административных помещений и сооружений общей площадью 0,17 га, расположенных на земельном участке площадью 0,33 га.
 Предприятие расположено по адресу: г. Ташкент, Учтепинский р-н, 26-й квартал, ул. Заргарлик.
- ООО «AZIA BISKVIT»** — предприятие ориентировано на производство печенья, вафель, картофельных чипсов и состоит из:
  - оборудования по производству печенья («Imaforni Int. S.p.a.» — Италия) мощностью 1 560 тонн в год;
  - оборудования по производству картофельных чипсов («Levati» — Италия) мощностью 75 тонн в год;
  - оборудования по производству вафель («HAAS Waffelmaschinen» — Австрия) мощностью 300 тонн в год;
  - производственных, складских, административных помещений и сооружений общей площадью 1,2 га, расположенных на земельном участке площадью 2,76 га.
 Предприятие расположено по адресу: г. Ташкент, Учтепинский р-н, 26-й квартал, ул. Заргарлик.
- ООО «NUROTAMARBLE»** — предприятие ориентировано на производство мраморных плит и состоит из:
  - оборудования по производству мраморных плит («Педрини» — Италия) мощностью 42 000 кв.м в год;
  - складских, административных помещений и сооружений общей площадью 0,22 га, расположенных на земельном участке площадью 33,3 га.
 Предприятие расположено по адресу: Навоийская область, г. Нурута, ул. Карьерная, 1.
- ООО «VODIY MUZQAIMOGI»** — предприятие ориентировано на производство мороженого и состоит из:
  - оборудования по производству мороженого («Тетра Пак Хойер» — Дания) мощностью 1 029,6 тонны в год;
 Предприятие расположено по адресу: г. Ташкент, Алмазарский р-н, ул. Каракамиш, 1а, здание ЗАО «Республиканская биржа недвижимости».
 Телефон 228-79-52. Факс 228-79-52. E-mail: rkmb@mail.ru www.rkmb.uz
- производственных, складских, административных помещений и сооружений общей площадью 0,15 га, расположенных на земельном участке площадью 1,4 га.**  
 Предприятие расположено по адресу: Андижанская область, г. Андижан, ул. Университетская, 6.
- ООО «KESHMARBLE»** — предприятие ориентировано на производство мраморных плит и состоит из:
  - каменобрабатывающего оборудования («Tema Frugoli» — Италия), камнедобывающего (карьерного) оборудования («Техно-Granit» — Италия) и дробильного оборудования (Россия) мощностью 40 000 кв.м мраморных плит в год;
  - производственных, складских, административных помещений и сооружений общей площадью 7,1 га, расположенных на земельном участке площадью 161,6 га.
 Предприятие расположено по адресу: Кашкардарьинская область, Китабский р-н, ул. Н. Нугаева, 11.
- ООО «GAZALKENT STONE»** — предприятие ориентировано на производство мраморных плит и состоит из:
  - каменобрабатывающего оборудования («Breton» — Италия), оборудования по добыче гранитных и мраморных блоков («Telesar», «Kaiser», «Hercules») мощностью 60 000 кв.м в год;
  - производственных, складских, административных помещений и сооружений общей площадью 1,84 га, расположенных на земельном участке площадью 17,1 га.
 Предприятие расположено по адресу: Ташкентская область, Бостанлыкский р-н, ул. Мраморная, 1.
- ООО «NAMANGAN QOGOZI»** — предприятие ориентировано на производство бумаги и состоит из:
  - оборудования по производству бумаги («Goebel Darmstadt» — Германия, «Dorries» — Швеция) мощностью 4 992 тонны в год;
  - производственных, складских, административных помещений и сооружений общей площадью 0,6 га, расположенных на земельном участке площадью 1,71 га.
 Предприятие расположено по адресу: Наманганская область, г. Наманган, ул. Курувчиляр, 50.

**Staldom Modul**  
**Производство стеновых и кровельных сэндвич-панелей**  
 из оцинкованной стали с цветным полимерным покрытием и наполнителем из пенополистирола для строительства жилых, общественных и производственных помещений

**Строительство быстровозводимых зданий из сэндвич-панелей**  
 Использование сборно-разборных модулей каркасно-панельной конструкции с применением панелей типа «сэндвич» позволяет за короткий срок возвести дома, коттеджи, мини-маркеты, общежития, пекарни, вахтовые поселки, холодильные и промышленные здания, птицефермы, коровники, мини-заводы, столовые, станции сотовой связи, АТС, станции биологической очистки, насосное и котельное оборудование, трансформаторные подстанции.

г. Ташкент, ул. Джаркурганская, 22.  
 Телефон 294-51-00. Факс 296-82-70.  
 E-mail: texno7@bk.ru  
 Подробная информация на сайте www.sdm.uz

**Принтеры Сканеры МФУ**  
**ZENITAR ORGTEKNIKA.uz**  
 Со склада в Ташкенте и под заказ

ООО «ZENITAR ORGTEKNIKA»  
 Тел.: (998 71) 224-88-63, (998 97) 748-88-63. E-mail: info@orgteknika.uz

**ПРИГЛАШЕНИЕ К ТОРГАМ**  
**заем 2633 - UZB Услуги водоснабжения и санитарии. Инвестиционная программа. Транш-2**

Номер и наименование контрактов:  
 2633 - 3.14.1 Реконструкция системы водоснабжения города Андижана (проспект Узбекистанский) — лот-1.  
 2633 - 3.14.2 Реконструкция системы водоснабжения города Андижана (ул. Бобуршох) — лот 2.

Последний срок подачи предложений — 19 сентября 2011 года.  
 Республика Узбекистан получила заем Азиатского банка развития на финансирование расходов по проекту «Услуги водоснабжения и санитарии. Инвестиционная программа. Транш-2». Часть указанного займа будет использована на оплату вышеуказанных контрактов. Тендерные торги открыты для всех желающих из стран-членов АБР.

Группа реализации проекта города Андижана агентства «Узкоммунхизмат» (далее «работодатель») приглашает приемлемых участников торгов представить конкурсные предложения в запечатанном виде на выполнение работ по реконструкции/строительству водопроводных сетей города Андижана («работы»).

Только приемлемые участники конкурсных торгов со следующей квалификацией могут принять участие в этих торгах. Участники торгов должны иметь:

- опыт строительства в роли подрядчика или субподрядчика;
- опыт выполнения не менее двух подобных контрактов за последние 5 лет по строительству водопроводных сетей по 1,1 км/месяц из неметаллических труб Ø 300 — 600 мм в стесненных условиях объемом не менее:
  - для выполнения работ по лоту-1 — 720 000 долларов США (или 1,224 млрд. сум.);
  - для выполнения работ по лоту-2 — 1 584 000 долларов США (или 2,693 млрд. сум.);
  - минимальный среднегодовой оборот строительства:
  - для выполнения работ по лоту-1 — 3 240 000 долларов США (или 5,508 млрд. сум.);
  - для выполнения работ по лоту-2 — 7 128 000 долларов США (или 12,0 млрд. сум.);
  - квалифицированный технический персонал и необходимые механизмы для выполнения работ.

Участники конкурсных торгов для получения дополнительной информации и конкурсных документов могут обращаться по адресу:  
 Республика Узбекистан, 100035, г. Ташкент, ул. Ниёзбек иули, 1, каб. 717, Группа подготовки и управления программой агентства «Узкоммунхизмат», Ахмаду Суванкулову.  
 Телефон (+998 71) 234-06-08. Факс (+998 71) 234-05-59.  
 E-mail: ppmuucs@gmail.com

Чтобы приобрести конкурсные документы на русском или английском языке приемлемые участники должны:

- представить письменную заявку по вышеуказанному адресу с запросом на получение тендерных документов;
- оплатить невозвращаемую сумму за каждый лот в размере 100 долларов США или эквивалентную сумму в суммах Республики Узбекистан по курсу ЦБ РУ на день оплаты банковским чеком или переводом на нижеуказанный счет.

Тендерные документы будут отправлены авиапочтой или обычной почтой за дополнительную плату за каждый лот в размере 100 долларов США или в эквивалентной сумме в суммах Республики Узбекистан по курсу ЦБ РУ (доставка за границу).

Организатор не несет ответственности за потерю или несвоевременную доставку.

**Для перевода в долларах США:**  
 r/c 2021 0840 3048 5173 8003, SWIFT PAKHUZ22

**Для перевода в узбекских суммах:**  
 r/c 2021 0000 4048 5173 8004, МФО 00394, ИНН 301 603 197

**Открытый акционерный коммерческий банк «AGROBANK», 100096, Республика Узбекистан, г. Ташкент, ул. Мукими, 43. Телефон (+998 71) 150-53-41.**

Участники торгов должны представить свои предложения по вышеуказанному адресу не позднее 16.00 19 сентября 2011 года.  
 Предложения будут вскрыты немедленно после окончания срока их подачи в присутствии желающих представителей претендентов.

Предложение должно сопровождаться гарантией банка на тендерное предложение в сумме:

- 20,0 тыс. долл. США или в эквивалентной сумме в суммах Республики Узбекистан по курсу ЦБ РУ за 28 дней до окончания срока представления предложений по лоту-1;
- 40,0 тыс. долл. США или в эквивалентной сумме в суммах Республики Узбекистан по курсу ЦБ РУ за 28 дней до окончания срока представления предложений по лоту-2.

Группа реализации проекта города Андижана агентства «Узкоммунхизмат» не несет ответственности за какие-либо затраты или расходы, понесенные участниками в связи с подготовкой

**INVITATION FOR BIDS**  
**Loan No.:2633-UZB**  
**“Investment Program Water Supply and Sanitation Services. Tranche 2”**

**Contract No. and Title:**  
 2633-3.14.1 Rehabilitation of water supply system of Andijan city, Uzbekistan street — Lot 1  
 2633-3.14.2 Rehabilitation of water supply system of Andijan city, Boburshohk street — Lot 2

**Deadline for Submission of Bids:** 19 September 2011

The Republic of Uzbekistan has received financing from the Asian Development Bank (ADB) toward the cost of “Investment Program Water Supply and Sanitation Services Tranche 2”. Part of this loan will be used for payments under the contract named above. Bids are open to all bidders from eligible source countries of ADB.

The Project Implementation Unit in Andijan city of “Uzkommunhizmat” Agency (“the Employer”) invites eligible bidders to submit sealed proposals to construct and complete the construction of Andijan water distributing networks (“the Works”).

Only eligible Bidders with the following key qualification should participate in the bids:

- Bidders should have construction experience as main contractor or subcontractor;
- Bidders should have experience in construction of water networks 1.1 km per month from non metal pipes Ø 300—600 mm in densely populated areas, not less than 2 similar contracts in the last 5 years, by scope not less than:
  - for Lot 1 - US\$ 720 000 (or UZS 1,224,000,000)
  - for Lot 2 - US\$ 1 584 000 (or UZS 2,693,000,000)
- Bidders should have minimum average annual construction turnover
- for Lot 1 - US\$ 3 240 000 (or UZS 5,508,000,000)
- for Lot 2 - US\$ 7 128 000 (or UZS 12,000,000,000)
- Bidders should have qualified technical staff and necessary equipment and machinery.

To obtain further information and inspect the bidding documents, bidders should contact:  
**Project Preparation and Management Unit “Uzkommunhizmat” Agency**  
**Mr. Akhmad Suvankulov**  
 Republic of Uzbekistan, 100035, Tashkent city, Niyozbek yull str., 1, 7th floor, room 716  
 Phone : (+998 71) 234-06-08. Fax: (+998 71) 234-05-59. E-mail: ppmuucs@gmail.com

To purchase the bidding documents in Russian or English, eligible bidders should:

- write to address above requesting the bidding documents
- pay a non-refundable fee of either (a) US\$100 or (b) an equivalent amount in Uzbek Soums using the exchange rate published by the Central Bank of the Republic of Uzbekistan on the date of payment of non-refundable fee to the Employer’s bank account indicated below;
- For delivery outside of Uzbekistan, the bidding documents will be sent by airmail or surface mail after payment by the bidder of either (a) US\$ 100 or (b) an equivalent amount in Uzbek Soums at the exchange rate published by the Central Bank of the Republic of Uzbekistan on the date of payment to the Employer’s bank account indicated below. The Employer does not bear the responsibility for loss of or late delivery of the Bidding Document.

**For remittance in US dollars:**  
 Settlement account No.: 2021 0840 3048 5173 8003  
 SWIFT No.: PAKHUZ22

**For remittance in Uzbek Soums:**  
 Settlement account No.: 2021 0000 4048 5173 8004, INT: 301 603 197, MFO: 00394

**Open Joint Stock Commercial Bank “Agrobank”**  
 43, Mukimi str., Tashkent, Republic of Uzbekistan, 100096  
 phone: (+998 371) 150-53-41

Deliver your bid to the above address on or before the deadline: September 19, 2011, 16:00 hours, Tashkent time.  
 Bids will be opened immediately after the deadline for bid submission in the presence of bidders’ representatives who choose to attend.

**Bids should be submitted together with a Bid Security of either**

- US\$20,000, or an equivalent amount in Uzbek Soums at the exchange rate published by the Central Bank of the Republic of Uzbekistan within 28 days prior to deadline for submission of bids — Lot 1.
- US\$40,000, or an equivalent amount in Uzbek Soums at the exchange rate published by the Central Bank of the Republic of Uzbekistan within 28 days prior to deadline for submission of bids — Lot 2.

The Employer does not bear any responsibility for any other expenses or charges that will be incurred by bidders in connection with the preparation and delivery of their bids.

*Уважаемые дамы и господа!*  
**КУРОРТНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНОЕ ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «УЗБЕКИСТОН»**  
 предлагает вам приятное сочетание отдыха и лечения в наших санаториях «Узбекистан» в гг.Кисловодск (Кавказские минеральные воды) и Ялта (Крым).  
**Предоставляются осенние скидки.**

Наш адрес: г. Ташкент, ул. С. Азимова, 65. Контактные телефоны: 233-64-92, 232-13-67, 233-55-18.

*Внимание организаций и предприятий!*  
**ЭКСПЕРТНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**  
**ООО «ТЕХНОПРОМЕКСПЕРТИЗА»**  
 осуществляет следующие услуги:

- проведение экспертизы промышленной безопасности проектной документации;
- идентификация опасных производственных объектов в рамках экспертизы промышленной безопасности;
- разработка декларации промышленной безопасности опасных производственных объектов.

Наш адрес: Республика Узбекистан, 100011, г. Ташкент, ул. Навои, 18.  
 Телефон (+99871) 140-11-08. Факс (+99871) 140-11-09.  
 E-mail: tpeksperitiza@mail.ru

**ВНИМАНИЮ РУКОВОДИТЕЛЕЙ, ИНЖЕНЕРОВ ПО ОХРАНЕ ТРУДА!**  
**ОРГАНИЗАЦИЯ ПРЕДЛАГАЕТ ПРОДУКЦИЮ по ОХРАНЕ ТРУДА и ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:**

- плакаты и стенды по ОТ, ТБ и гражданской защите;
- журналы, инструкции;
- учебные наглядные пособия для вузов и колледжей.

Оплата — по перечислению.  
 Тел./факс (+998 71) 233-53-00.  
 Тел.: (+998 97) 717-17-52, (+998 90) 186-28-52.

**НА СПОРТИВНЫХ  
МЕРИДИАНАХ**

В ВЕНГЕРСКОМ городе Сегед завершился чемпионат мира по гребле на байдарках и каноэ. Двукратный чемпион мира из Узбекистана Вадим Меньков на своей коронной дистанции в 1 000 м на каноэ-одиночке не смог, к сожалению, защитить титул и завоевал только бронзовую медаль. Его опередили чемпион Олимпийских игр в Пекине Атилла Вайда из Венгрии и серебряный призер этой Олимпиады Давид Каль из Испании.

## БРОНЗОВАЯ МЕДАЛЬ КАНОИСТА УЗБЕКИСТАНА

Борьба в этом заезде была очень упорной. Вадим лидировал почти две трети дистанции, а его преимущество над соперниками достигало порой два корпуса лодки. Казалось, он уверенно мчится к своей третьей подряд победе на чемпионатах мира. Однако наш каноист не смог удержать этот высокий темп, а соперники сумели прибавить.

Впрочем, Меньков выполнил задачу-минимум — завоевал путевку на Олимпийские игры в Лондоне и

может спокойно готовиться к предстоящим самым важным стартам четырехлетия.

Эта олимпийская лицензия — единственное достижение узбекских гребцов на чемпионате мира. У других наших спортсменов есть возможность завоевать олимпийские лицензии на чемпионате Азии, который состоится в Иране с 13 по 17 октября. Но для этого необходимо будет на первенстве континента занять только первые места.

## ПОБЕДА В «ЧЕЛЛЕНДЖЕРЕ»

ЛИДЕР сборной Узбекистана Денис Истомин одержал победу на международном теннисном турнире из серии «Челленджер» в Карши, призовой фонд которого составлял 50 тысяч долларов.

До финала Истомин выиграл у Даниэля Эванса (Великобритания), Михаила Елгина (Россия), Душана Лайовича (Сербия), Константина Кравчука (Россия). В решающей встрече наш теннисист, посеянный в турнире под вторым номером, в напряженном поединке переиграл Блаза Кавичича из Сло-

вении со счетом 6:3, 1:6, 6:1. Важно отметить, что узбекский теннисист на прошлой неделе стал также победителем «Челленджера» в Самарканде. И это дает надежду на его успешное выступление в турнире Большого шлема «US Open», который вскоре начнется в США.

Игорь САХЕЕВ.

На правах рекламы

ЧАСТНЫЙ ОТКРЫТЫЙ  
АКЦИОНЕРНЫЙ БИРЖЕВОЙ БАНК  
**«ТРАСТБАНК»**

поздравляет всех соотечественников  
с самым дорогим и самым великим  
праздником —

**20-летием независимости  
Республики Узбекистан!**



*Пусть независимость вечно озаряет  
избранный нами путь, согревает наши  
сердца, служит повышению благосостояния  
народа и гарантом процветания  
священной Родины!*



ЧАСТНЫЙ ОТКРЫТЫЙ  
АКЦИОНЕРНЫЙ БИРЖЕВОЙ БАНК

**«ТРАСТБАНК»**

В честь Дня независимости  
Республики Узбекистан предлагает  
новый вид вклада

**«20-летие независимости»**  
для физических лиц.

Срок вклада — 90 дней, процентная ставка — 26% годовых.  
Минимальная сумма вклада — 100 000 сумов.

Вклады принимаются в виде наличных денег  
непосредственно от вкладчика, а также могут  
осуществляться через третьих лиц.

Вклады принимаются до 1 октября 2011 года.

По желанию вкладчика проценты могут быть выплачены  
каждые 30 дней или после окончания срока вклада:

- в случае, если проценты будут выплачиваться каждые 30 дней, то будут начисляться из расчета 26 процентов годовых;
- если проценты будут выплачиваться после окончания срока вклада, то вкладчикам будет выплачен двухпроцентный бонус из расчета 28 процентов годовых.

*Мы всегда рады оказать вам  
качественные банковские услуги!*

**«TRASTBANK» — финансовая опора вашего  
благополучия и созидательных идей.**

Телефон (+99871) 239-36-38.

www.trastbank.uz

УСЛУГИ ЛИЦЕНЗИРОВАНЫ.



# Самаркандский автомобильный завод

поздравляет всех соотечественников

**с 20-летием**

независимости нашего государства!



*Искренне желаем всем мира и добра,  
здоровья и счастья, благополучия в семьях, больших успехов  
в созидательном труде на благо процветания нашей Родины!*

**Халқ сўзи  
Народное слово**

УЧРЕДИТЕЛИ:

Кенгаш Законодательной палаты  
Олий Мажлиса Республики Узбекистан,  
Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан  
и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Уткир РАХМАТОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации.  
Регистрационный № 0002 от 15 января 2008 года. Индекс 166. Заказ Г-822.  
Цена договорная. Объем 2 печ. л. Тираж 16 653. Способ печати офсетный. Формат А-2.  
Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической акционерной компании «Шарк»,  
адрес предприятия: улица Буюк Турон, 41.

1 2 3 5.



Отделы редакции:

По вопросам парламентской, общественно-политической, международной жизни  
и права — 236-29-89. По вопросам экономики — 233-48-04. По вопросам культуры  
и просвещения, науки и образования, здравоохранения и спорта — 233-95-01.  
Реклама — 232-11-15. Секретариат — 233-28-49. Канцелярия — 233-52-55.

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает.  
За достоверность рекламных материалов редакция  
ответственности не несет.

\* Адрес: 100000, Ташкент, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: www.narodnoeslovo.uz  
E-mail: info@narodnoeslovo.uz

Дежурный редактор О. НЕПОМНЯЦАЯ  
Дежурный О. СМЫКОВА  
Старший корректор Н. РЫЖКОВА

Газета сверстана И. ЛАРИОНОВЫМ.  
Итог по УдА: 21.00 Подписано в 22.00